

# Bluetooth-Stick Micro

Best.-Nr. 97 19 99

Version 03/10



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Bluetooth-Stick ist zum Anschluss an einen USB-Port eines Computers (oder eines USB-Hubs, der an den Computer angesteckt ist) vorgesehen und dient dort zur Herstellung einer Funkverbindung mit anderen dazu geeigneten Bluetooth-Geräten.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Lieferumfang

- Bluetooth-Stick
- CD mit Treiber/Software
- Bedienungsanleitung

## Merkmale

- USB-Anschluss, USB2.0
- LED (blinkt bei Datenübertragung)
- Class II EDR, 10m maximale Reichweite (im Freifeld)

## Installation der Treiber/Software



**Stecken Sie den Bluetooth-Stick noch nicht an!**

**Zuerst muss die mitgelieferte Software installiert werden. Bei anderer Vorgehensweise kann es dazu kommen, dass der Bluetooth-Stick nicht korrekt erkannt wird oder die Software nicht richtig funktioniert.**

Legen Sie die CD in das entsprechende Laufwerk Ihres Computers ein. Falls die Installationssoftware nicht automatisch startet, so ist diese manuell im Hauptverzeichnis der CD zu starten.

Folgen Sie allen Anweisungen der Software (evtl. ist ein Neustart erforderlich).

Stecken Sie nach Abschluss der Softwareinstallation den Bluetooth-Stick an einen freien USB2.0-Port Ihres Computers an. Über die Software kann nun z.B. nach Bluetooth-Geräten gesucht werden.

## Tips & Hinweise

- Unter DOS oder im abgesicherten Modus von Windows funktioniert USB nicht (oder nur eingeschränkt für USB-Tastatur-/Maus). Der Bluetooth-Stick arbeitet hier nicht.
  - Die angegebene Reichweite von bis zu 10m ist die Freifeldreichweite, d. h., die Reichweite bei Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger (ein Bluetooth-Gerät zum anderen). Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken, Metallteile usw. zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert.
- Weitere Ursachen für verminderte Reichweiten:**
- Hochfrequenzstörungen aller Art (Computer, Monitore, Handys)
  - Bebauung jeglicher Art und Vegetation
  - Leitende Metallteile, die sich im Nahbereich der Geräte bzw. innerhalb oder nahe der Funkstrecke befinden, z.B. Heizkörper, metallisierte Isolierglasfenster, Stahlbetondecken usw.
  - Beeinflussung der Strahlungscharakteristik der Antennen durch den Abstand von Sender oder Empfänger zu leitenden Flächen oder Gegenständen (auch zum menschlichen Körper oder Boden)
  - Breitbandstörungen in städtischen Gebieten, die den Signal-Rauschabstand verkleinern; das Signal wird in diesem „Rauschen“ nicht mehr erkannt
  - Einstrahlung von mangelhaft abgeschirmten elektronischen Geräten, z.B. offen betriebene Computer o.ä.
- Die maximale Datenübertragungsrate nimmt mit der Entfernung ab. Sie sollten jedoch ein anderes Bluetooth-Gerät nicht direkt neben den Bluetooth-Stick legen, halten Sie einen Abstand von mind. 30cm ein.

## Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Entsorgung



Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).  
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.  
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

# Bluetooth Stick Micro

Item-No. 97 19 99

Version 03/10



## Intended Use

The bluetooth stick is intended to be connected to a computer's USB port (or a USB hub connected to the computer) to establish radio connection with other suitable bluetooth devices.

This product complies with the applicable National and European specifications. All names of companies and products are trademarks of the respective owner. All rights reserved.

## Contents

- Bluetooth Stick
- CD with driver/software
- Operating instructions

## Features

- USB connection, USB2.0
- LED (flashes during data transfer)
- Class II EDR, 10 m max. range (free-field)

## Installation of driver/software



**Do not connect the bluetooth stick yet!**

**The supplied software has to be installed first. Proceeding differently can prevent the bluetooth stick from being recognized correctly, or can cause the software not to function correctly.**

Place the CD in the appropriate drive of your computer. If the installation software does not start automatically, start it manually from the main directory of the CD.

Follow all the software instructions (it may be necessary to restart the computer).

After finishing the software installation, connect the bluetooth stick to a free USB2.0 port on your computer. With the software, it is now possible to search for bluetooth devices.

## Tips & Notes

- In DOS and Window's safe mode, the USB interface will not work (or is limited to enabling continued use of mouse/keyboard). The bluetooth stick does not work in this mode.
  - The stated range of up to 10m is the free-field range, i.e. the range with sight contact between the transmitter and the receiver (one bluetooth device to another). In practical operation, however, there are walls, room ceilings, metal objects etc. between the transmitter and the receiver, which reduces the range accordingly.
- Other causes for a reduction in range are:**
- High-frequency interference of all types (computers, monitors, mobile phones)
  - Buildings of all types and vegetation
  - Conductive metals, in the vicinity of the units, or within or close to the radio path, e.g. radiators, metal insulation, glass windows, reinforced concrete floors etc.
  - Influences on the aerial's transmission characteristics, due to the distance of the transmitter or receiver from conductive areas or objects (including the human body or floor).
  - Broadband interference in urban areas that reduces the signal-to-noise ratio; the signal is not recognised because of the „noise“
  - Irradiation from insufficiently shielded electronic devices, e.g. computers operated openly, or similar.
- The max. data transfer rate decreases with increasing distance. However, you should not position another bluetooth device in the direct proximity of the bluetooth stick, maintain a distance of at least 30 cm.

## Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EG.



You can find the declaration of conformity at [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Disposal



Electrical and electronic products do not belong to the household waste!

Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).  
All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.  
These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

# Bluetooth-Stick Micro

N° de commande 97 19 99

Version 03/10



## Utilisation conforme

La clé Bluetooth est destinée au raccordement à un port USB d'un ordinateur (ou d'un concentrateur USB connecté à un ordinateur) et sert à établir une connexion radio avec d'autres appareils Bluetooth appropriés.

Ce produit satisfait aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms de société et toutes les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

## Etendue de la fourniture

- Clé USB
- CD avec pilote/logiciel
- Instructions d'utilisation

## Caractéristiques

- Connexion USB, USB2.0
- LED (clignote pendant le transfert de données)
- Classe II EDR, portée maximale 10 m (en champ libre)

## Installation des pilotes/du logiciel



**Ne pas connecter la clé USB Bluetooth tout de suite !**

Installez d'abord le logiciel fourni. Dans le cas contraire il se peut que la clé Bluetooth ne soit pas détectée correctement ou que le logiciel ne fonctionne pas correctement.

Insérez le CD dans le lecteur correspondant de votre ordinateur. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, il doit être lancé manuellement dans le répertoire principal du CD.

Suivre toutes les instructions du logiciel (le cas échéant il faut redémarrer l'ordinateur).

Après l'installation du logiciel, brancher la clé Bluetooth sur un port USB2.0 libre de l'ordinateur. Le logiciel permet alors de rechercher p. ex. des appareils Bluetooth.

## Conseils & indications

• Normalement, USB ne fonctionne pas sous DOS ou en mode sécurisé de Windows (ou uniquement de façon limitée pour le clavier et la souris USB). La clé Bluetooth ne fonctionne pas ici.

• La portée indiquée allant jusqu'à 10 m correspond à la portée en champ libre, c'est-à-dire à la portée avec contact de vue entre émetteur et récepteur (d'un appareil Bluetooth avec un autre appareil). Mais dans la pratique, des murs, plafonds, etc. se trouvent entre l'émetteur et le récepteur, ce qui en réduit la portée.

### D'autres causes pour des portées réduites :

- Toutes sortes de perturbations haute fréquence (ordinateurs, moniteurs, téléphones portables)
- tous les types de constructions et végétations
- Pièces métalliques conductrices se trouvant dans la zone d'induction d'appareils, dans ou à proximité du rayon radioélectrique telles que radiateurs, fenêtres isolantes métallisées, plafond en béton armé etc.
- Influence du diagramme de rayonnement des antennes par la distance de l'émetteur et du récepteur par rapport aux surfaces ou objets conducteurs d'électricité (également par rapport au corps humain ou au sol).
- Perturbations de bandes larges dans les régions urbaines qui réduisent le rapport signal / bruit pondéré ; le signal n'est plus détecté dans ce „bruit de fond“
- Rayonnement d'appareils électroniques insuffisamment blindés tels qu'ordinateurs ouverts entre autres.
- La vitesse maximale de transfert de données diminue avec la distance. Vous ne devriez pas placer un autre appareil Bluetooth directement à côté de la clé Bluetooth, respecter une distance d'au moins 30 cm.

## Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, Allemagne, déclare que le produit est en conformité avec les exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



Vous trouverez la déclaration de conformité du produit sous [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Élimination



Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

# Bluetooth-adapter micro

Bestnr. 97 19 99

Version 03/10



## Beoogd gebruik

De bluetooth-adapter is geschikt voor de aansluiting op een USB-poort van een computer (of een USB-hub die met de computer verbonden is) en zorgt voor een draadloze verbinding met andere geschikte Bluetooth apparaten.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## Omvang van de levering

- Bluetooth-adapter
- CD met stuurprogramma's/software
- Gebruiksaanwijzing

## Kenmerken

- USB-aansluiting, USB2.0
- LED (knippert bij gegevensoverdracht)
- Klasse II EDR, 10 m maximale reikwijdte (bij vrij zicht)

## Installatie van stuurprogramma's/software



**De Bluetooth-adapter er nog niet insteken!**

**Eerst dient de meegeleverde software geïnstalleerd te worden. Bij een andere werkwijze kan het gebeuren dat de USB-adapter niet correct herkend wordt of de software niet correct functioneert.**

Plaats de CD in de betreffende drive van uw computer. Wanneer de installatiesoftware niet automatisch start, dient deze handleiding in de hoofddirectory van de CD te worden gestart.

Volg alle aanwijzingen van de software op (evt. dient opnieuw te worden opgestart).

Sluit na het beëindigen van de softwareinstallatie de Bluetooth-adapter aan op een vrije USB2.0-poort van uw computer. Via de software kan nu b.v. naar Bluetooth-apparatuur worden gezocht.

## Tips & aanwijzingen

• Onder DOS of in een beveiligde modus van Windows werkt USB niet (of alleen beperkt voor USB-toetsenbord/muis). De Bluetooth-adapter werkt hier niet.

• De opgegeven reikwijdte van max. 10 m is de reikwijdte bij vrij zicht, d.w.z. bij zichtcontact tussen zender en ontvanger (een Bluetooth-apparaat naar een ander). In de praktijk zijn er evenwel muren, plafonds, metalen onderdelen e.d. tussen de zender en ontvanger, waardoor de reikwijdte dienovereenkomstig kleiner is.

### Andere oorzaken voor een kleinere reikwijdte:

- Alle mogelijke hoge-frequentiestoringen (computers, monitors, GSM's)
- Bebouwing van welke aard dan ook en vegetatie
- Geleidende metaaldelen, die zich binnen het directe bereik van het apparaat resp. binnen of dichtbij het radiobereik bevinden, b.v. radiatoren, metalen isolatieglasramen, gewapend betonafdekking.
- Beïnvloeding van het stralingskarakter van de antennes door de afstand van zender of ontvanger naar de geleidende vlakken of voorwerpen (ook naar het menselijk lichaam of de bodem)
- Breedbandstoringen in stedelijke gebieden, die de signaal-ruisverhouding verminderen; het signaal wordt bij deze „ruis“ niet meer herkend
- Instraling van slecht afgeschermd elektronische apparatuur, b.v. open werkende computers.
- De maximale gegevensoverdrachtsnelheid neemt evenredig de afstand af. U dient echter een ander Bluetooth-apparaat niet onmiddellijk naast de Bluetooth-adapter te leggen, houd een afstand van ten minste 30 cm.

## Verklaring van overeenstemming (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Verwijdering



Elektrische en elektronische producten horen niet bij huishoudelijk afval!

Als het product niet meer werkt, dient u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking te verwijderen.



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

01\_0310\_02/AB